



2017年3月3日 星期五
农历丁酉年二月初六 二月初八 惊蛰

文匯報



今天 晴到多云 温度:最低 3℃ 最高 13℃ 东南风 3-4 级
明天 多云转阵雨 温度:最低 7℃ 最高 17℃ 东南风 3-4 级
上海报业集团主管主办·文汇报社出版 第25331号
今日 12版 文汇报学人 16版

国内统一连续出版物号 CN31-0002 国内邮发代号 3-3 国外发行代号 D123 文汇报:www.whb.cn 微信号: wenhuidaily 公众账号: 文汇报 微博:@文汇报 客户端: 文汇报

上海超算中心今年将提速6倍

力争2020年“E”级机落户上海,为科创中心建设提供高性能数据支撑



本报讯 (记者沈淑莎)作为支撑上海科技创新的“超级大脑”——上海超级计算中心今年将提速6倍,实现每秒2500万亿次计算能力的部署,未来还将落户张江国家科学中心,2020年将力争“E”级机(每秒可计算百亿亿次的超级计算机)落户上海,为科创中心建设提供高性能数据支撑。这是记者昨天探访张江国家科学中心时获悉的消息。

在上海超算中心一楼机房外的屏幕上可以看到,红、绿两色的比重各占一半,红色表示排队,绿色表示运行。“永远都有用户在排队,这是这座国内运营时间最长的超算中心的常态。”上海超算中心主任周曦民说。

2000年12月,上海超算中心作为上海市一号工程成立,在之后的8年时间里,这里是全国唯一一家超算中心;

2009年6月,上海超算中心上线不久的主机“魔方”荣登全球最快计算机排行榜Top500的第十名,那时的运算速度是200万亿次/秒。

在全国只有一家超算中心的8年里,上海超算中心组建起一支经验丰富的队伍,积累了一批包括中国商飞、国家核电等在内的核心用户,也有一批中型企业用户,最小的企业客户只有几十人,上海超算中心都为他们提供7x24小时的服务。

在2009年之后的7年中,上海超算中心的速度翻了一倍,不过“同行”发展更快。去年登顶全球最快计算机排行榜Top500榜首的“神威·太湖之光”,每秒运算9.3亿亿次,峰值性能高达每秒12.54亿亿次,是升级后“魔方”的25倍。

虽然在一段时间内,上海超算中心出色的运维能力弥补了计算能力的不足,但作为上海张江综合性国家科学中心的计算能力提供方和数据支持方,运算能力的不足依然是上海超算中心的“短板”。此外,科学对高性能计算的依赖与日俱增,即使是上海光源、蛋白质中心等这些为全世界科学家提供服务的公共研发平台,也需要借助计算能力。专家认为,如果计算能力足够强大的话,理论上可以模拟出从宇宙大爆炸到消亡的整个轨迹。

按照规划,上海超算中心今年将实现每秒2500万亿次计算能力的部署,比当前水平提升约6倍,正在研发阶段的“E”级机运算速度是“神威·太湖之光”的10倍,预计明年6月研制成功。预计到2020年,这一“E”级机将成为支撑张江国家科学中心建设的重要力量。

人民日报社论

十二届五次次会议开幕

热烈祝贺全国政协

刊第二版

为中国特色社会主义
伟大事业凝心聚力

全国政协十二届五次会议今开幕

61名在沪全国人大代表、98名在沪全国政协委员昨抵京



昨天下午,在沪全国人大代表抵京。

本报特派记者 叶辰亮摄



昨天上午,在沪全国政协委员抵京。

本报特派记者 赵立荣摄



新华社北京3月2日电 全国政协十二届五次会议将于3月3日下午3时在北京人民大会堂开幕。

开幕会上,2000多名全国政协委员将听取和审议政协全国委员会常务委员会工作报告和政协全国委员会常务委员会关于政协十二届四次会议以来提案工作情况的报告。

中央人民广播电台、中央电视台、中国国际广播电台、中国国际电视台(中国环球电视网)将对开幕会俞正声作全国政协常委会工作报告进行现场直播;中央重点新闻网站将对开幕会作实时报道。

3日下午,十二届全国人大五次会议各代表团召开会议,推选团长、

副团长;审议大会主席团和秘书长名单草案;审议大会议程草案。

本报北京3月2日专电 (特派记者祝越)今天,上海团的全国人大代表乘坐东航班机抵达北京,准备参加即将召开的十二届全国人大五次会议。行前,代表们简单介绍了他们携往北京的“两会”关键词。

不少代表关注上海正在进行的国际金融中心建设问题。全国人大代表陈晶莹表示,她将持续关注上海国际金融中心的建设,建议继续加大金融创新力度,构建资金回流预警系统、自贸区离岸人民币债券市场,“我认为,这不仅有利于在岸人民币和离岸人民币的分流,还能进一步聚焦国际资本,形成市场化的人民币基准利率。”

“我很关注互联网行业的反垄断问题,因为互联网行业巨头有时会损害消费者权益,遏制中小企业的生存发展。”

全国人大代表樊芸说,年初网约车打车难打车贵,乘客迫不得已加价,产生诸多问题并且面临投诉难。“我认为,这其实就是网约车的不规范竞争,互联网行业的一些垄断现象需要引起重视,它们最终损害的是我们消费者的权益。”

全国人大代表张兆安将提交一份关于加强“一带一路”法律服务的建议。他说,目前,“一带一路”沿线涉及众多具有不同法律制度、政治制度和文化传统的国家。然而,由于相关的法律服务还存在诸多缺口和遗漏,蕴含一定的经济风险。因此,他建议从国家层面上全面提升“一带一路”法律服务的水平和能力,以及提升为我国企业对外投资保驾护航的实力和能力。

同样是企业发展问题,全国人大代表邵志清将就制造业转型升级问题提出建议。他告诉记者,中小企业大多因为成本原因难以参与创新,建议政府着力打造行业

共性技术研发平台,让企业的技术研发、检测、转化都能使用共性公共设施,从而提高企业的持续创新能力。

全国人大代表、主持人曹凡认为,近年影视文化产业飞速发展,资本的介入在一定程度上动摇了现有的文艺评价体系,票房、收视率、点击量等数据造假现象时有发生,一时间,虚假数据反倒成了衡量文化项目成功的标尺,文艺创作更误入被假数据营造的假潮流之中。因此,他将提出关于建立公正客观文艺评价体系的建议。

十二届全国人大五次会议将于3月5日开幕。上海代表团参会代表共61人,到达驻地宾馆后,代表们已开始积极酝酿准备议案和建议。其他将出现在人大会议上的话题,有常年“不下档”的教育,也有日渐升温的养老,还有新晋热门“共享单车”。

▼ 下转第四版

■ 全国政协十二届五次会议新闻发布会

中国仍将是世界经济最强劲“发动机”

► 刊第二版

越来越多出版社在翻译、推介等环节与海外学术机构深耕合作,助力更多好书“走出去”

出版业升级“中国道路”学术表达

文匯深呼吸

■ 本报记者 许畅

“当下,中埃互译书籍多集中于文学领域,主题与门类相对狭窄,难以满足埃及各界渴望了解当代中国发展成就与改革开放经验的迫切需求。”日前在埃及开罗举办的“中埃翻译与出版研讨会”上,埃及汉学家的发言引起不少出版界人士共鸣。近年来,国内一些出版社敏锐嗅到全球对中国政经、科技、人文等多领域的求知欲求,在翻译、推介等环节与海外学术机构深耕合作,以便西方读者更易接受。无论是《东京审判:中国的记忆与观点》去年在法兰克福

福书展首发,还是“中华学术文库”等译著陆续推出,中国出版机构正联手剑桥大学出版社、施普林格出版集团整合资源,打通国内图书“走出去”的传播通道。

据国家新闻出版广电总局统计数据显示,近十年来,出版物版权和实物贸易额连年攀升,中外版权贸易逆差从7.2:1缩小至1.6:1。图书版权输出从2005年1400余种,增至2015年近8000种。有业内人士指出,当图书“走出去”渐成常态,下一步需思考如何走入国际图书市场的发行渠道,走到海外书店的书架上,走进海外读者的心中。

▼ 下转第三版



左图:《东京审判:中国的记忆与观点》英文版。
上图:“中国梦与中国发展道路研究丛书”英文版。

浦东外贸不拼速度拼转型

上海自贸区建设拉动保税区内转口贸易回暖

本报讯 (记者唐玮婕)在全球经济复苏缓慢、对外贸易压力不减的态势下,浦东新区却交出了一张令人欣喜的成绩单:外贸进出口实现逆势增长,去年全年总额达17594.88亿元,同比增长4.9%,增速较上年同期还提高了2.2个百分点。在助推增长的动力中,上海自贸试验区建设拉动保税区内转口贸易回暖,对“一带一路”沿线国家贸易的回升以及进出口商品结构不断优化等因素,为这场漂亮的“逆袭”增添了转型亮色。

来自浦东新区发改委的数据显示,去年浦东新区出口6192.40亿元,增长3.9%,进口11402.48亿元,增长5.5%。外贸进出口出现同步逆势增长,主要受益于以进口为主导的进出口贸易结构、贸易中心功能带动下的货物集散中心定位、海关特殊监管区域物流货物的回暖,以及对主要贸易伙伴的进出口增长。

随着浦东贸易中心功能的持续升级,转口贸易呈现回暖迹象,一般贸易为进出口总额增长提供了强力支撑。去年,浦东新区一般贸易进出口额为7564亿元,增长7%,增速较去年同期提高3个百分点,对全区外贸增长贡献度最大。同时,上海自贸试验区建设也进一步拉动了保税区内转口贸易的回暖。

尤为值得关注的是,上海自贸区保税区域的国际贸易在全国、全市始终保持领先步伐,挂牌3年来,在全国外贸进出口整体下降的情况下实现年均增长4%。2016年保税区域进出口额7837亿元,增长5.9%,其中进口额和出口额分别占全市33.3%和19.1%。在贸易业、航运物流业、高端制造业等原有产业继续保持稳定发展的同时,保税区域的制度创新优势转化为功能优势、功能优势转化为产业优势的进程不断加速,转型发展的新动力正在形成。

从主要市场看,浦东对主要贸易伙伴贸易额显著增加,对“一带一路”沿线国家贸易开始回升。2016年对四大主要贸易伙伴欧盟、美国、东盟和日本的进出口额分别为3442亿元、2640亿元、2209亿元和1635亿元,增速实现5个百分点以上的大幅提升。在实施“走出去”战略和对东盟国家贸易环境改善的利好因素影响下,2016年浦东对东盟贸易实现8.5%的较高增速,为近5年来增速的最高值。同时,浦东对“一带一路”沿线国家的贸易明显回暖,2016年贸易额达3339亿元,增长4.9%,扭转了上年贸易额下降的态势。

上海大戏院月底重新开张

时隔74年再演《原野》



上海大戏院将于本月底重新开张,开幕大戏将重演《原野》。图为上海大戏院外景。

新华社记者 任珑摄

► 详细报道刊第九版·文化